

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Bij de rivier, die het verboden terrein begrenst, kan ik door niemand (worden) gezien worden* » (« près de la rivière, qui limite le terrain interdit, je ne peux être vu par personne »).

On y trouve notamment la forme verbale « **geZIEN** », participe passé provenant de l'infinitif « **ZIEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers. Il est à noter que ce participe passé se construit sur l'**INFINITIF**.

Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

La phrase est à la **voix passive**, puisque l'auxiliaire « **WORDEN** » (ici à l'O.V.T. ou prétérit) est utilisé au lieu de l'auxiliaire « **ZIJN** ».



Laten we ons niet te ongerust maken. Trouwens, de kolonel is hier alleen. Wat kan hij doen?



Toch zullen we de wacht houden. Ga jij eerst, Bertrand?

Nee, ga jij maar eerst, Robert

Fijn, Bertrand!  
Dan kan jij me met de vaat helpen!



Joeki, jij mag wel in de tuin maar vertoon je niet op straat, begrepen?

25



**T**ERWIJL BERTRAND ZIJN BESLISSING BETAERT...



Vervelend!  
Maar ik zag binnen hengelsputten en bij de rivier die het verboden terrein begrenst...



... kan ik door niemand gezien worden!

26

Découvrez « *Géants et dragons* », un article de synthèse de Roberto J. PAYRO, extrait du ***Diable en Belgique*** (sur <https://www.idesetautres.be>) :  
<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20GEANTS%20ET%20DRAGONS%201928.pdf>

Ontdek « *Reuzen en draken* » (1928) uit de ***Duivel in België***;  
<http://idesetautres.be/upload/download.php?file=REUZEN%20EN%20DRAKEN%20PAYRO%201928.pdf>

*« Il y a des lieux dans une vie qui marquent à jamais certaines personnes.  
J'en ai connu un, il s'appelle « **ROCHAMPS** » (Amay ? ...)  
Maison des mes grands-parents, lieu de mon enfance, paradis incroyable où les rêves les plus beaux ont existé pour moi ....  
Maison bleue, pierres chauffées par le soleil, chants des oiseaux, faune et flore à profusion, découvertes avec mes grands-parents....  
Tout simplement une maison qui sent bon la vie et où, un jour, le temps s'est arrêté pour moi.  
Ce travail est dédié à cette maison bleue adossée à une montagne bleue où mes grands-parents bleus ont laissé leurs cœurs. » (Coé Blanchard, 2017)*

Coé Blanchard vivait en 2017 à Genève.

<http://www.coeblanchard.ch/rochamp.html>

<http://www.coeblanchard.ch/index.html>